

---

TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada posterior al IGF 2014. La llamada de resumen, el día viernes 19 de septiembre, a las 14:30 UTC.

En la llamada tenemos a Rafik Dammak, Fatima Cambroner, Marília Maciel que se va a conectar más tarde, Avri Doria, Nigel Hickson, y también Murray McKercher, Roosevelt King, Tijani Ben Jemaa, Olivier Crepin-Leblond, Wolf Ludwig, Oksana Prykhodko, Siranush Vardanyan, Cheryl Langdon-Orr y Ron Sherwood.

Han presentado sus disculpas hoy Jean Jacques Subrenat y Pastor Peters.

Y del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Nigel Hickson y quien les habla, Terri Agnew.

Los intérpretes hoy son, en español, Verónica y David y, en francés, Aurélie y Camille. Quiero recordarles a todos los participantes que por favor, mencionen sus nombres antes de hablar para la transcripción. Muchas gracias. Olivier tiene la palabra, adelante.

OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND: Muchas gracias, Terri. Este es un seminario web, así que no siempre necesitamos pasar la asistencia, pero está bien para que conste en los registros. Así que bienvenidos a todos. Este es el seminario web de resumen posterior al IGF 2014 que se llevó a cabo en Estambul en el

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Foro de Gobernanza de Internet. Hubo debates muy importantes que se llevaron a cabo en Estambul.

Este seminario es una sesión de resumen, una sesión informativa para saber qué sucedió allí y qué se espera, cuáles son los resultados y si participaron en las sesiones y también para compartir algunas reflexiones e ideas de lo que sucedió allí en el IGF. Para los que participaron del IGF, sabemos que fue una semana muy larga, con muchas reuniones y con muchas escaleras para subir y bajar en el Centro de Convenciones, porque había que navegar de una parte a la otra y la disposición de las salas que no seguían, no estaban continuas, muchas veces hacían que tuviéramos que ir de una sala en una punta a otra en otra punta. Así que hubo muchas sesiones. La ICANN tuvo una presencia particularmente sólida en este foro. También hubo presentaciones por parte de la comunidad de la ICANN y del personal de la ICANN. Tenemos también varios miembros de la comunidad de la ICANN que participaron como ya sea en calidad de participantes u organizaron sesiones activamente. Y esto es algo que vamos a preguntarle aquí en la introducción de este seminario ¿Cómo les fue? ¿Qué les pareció? ¿Cuáles son las sensaciones que tuvieron en la sesión del IGF? Así que sin más, tengo una lista de presentadores. No sé quién está conectado y quien todavía no lo está para hablar.

En primer lugar, tenemos una presentación por parte de Rafik Dammak. No sé si está conectado y si es una presentación en sí. Pero creo que Rafik ya se ha conectado. A ver. Sí, tiene una presentación también. Bueno, Rafik. Rafik participó de la sesión que hablaba de la participación de los países en desarrollo en el IGF de Gobernanza de Internet a nivel global así que le voy a dar la palabra a Rafik para que hable.

RAFIK DAMMAK:

Bueno, gracias Olivier. No es una presentación, sino, más bien, es una descripción del taller. Tuvimos este taller con diferentes asistentes. Hubo muchas personas, que provenían en su mayoría de países en desarrollo. Y la idea era tratar de recabar o conocer la experiencia por región. Así que tuvimos panelistas de África, de América Latina, del Caribe, de las islas de Asia, del Pacífico. Y, teniendo en cuenta esto, el desafío fue hablar de la ICANN y de la participación y al mismo tiempo, tratando de evitar la utilización de acrónimos que podrían ser difíciles de comprender para aquellos que se encontraban en el IGF, porque no están familiarizados con la terminología de la ICANN. Así que hablamos de la participación. También discutimos tres tópicos o tres temas que tenían que ver con la difusión externa, es decir, el tratar de conectar gente y de involucrar personas para que participen en la ICANN, lo cual es a veces difícil. Y también recibimos preguntas. Hablamos de la participación en general. Y también tratamos de brindar o de aclarar dudas sobre el desarrollo de políticas para que la gente participe más.

Hablamos también de la estrategia actual de participación o de difusión externa dentro de la ICANN. Teníamos a [inaudible] del personal de la ICANN que nos ayudó y vimos que la gente tenía muchas preguntas.

Se preguntó y se habló de lo que está sucediendo y de qué pueden hacer dentro de la ICANN. Para nosotros el taller fue productivo y también para los que participamos en la ICANN, una experiencia de aprendizaje para saber qué es lo que podemos hacer fuera de la ICANN, para hacer que la gente participe.

---

Sabemos que un programa no es suficiente. Es decir, ¿qué tipo de inversión o qué tipo de esfuerzo es necesario realizar para ayudar a que la gente participe? Algunos mencionaron el tema del idioma. Piensan que solo se habla inglés dentro de la ICANN y que se utilizan muchos acrónimos o un lenguaje técnico específico dentro de la ICANN, que hace o dificulta la participación. Entonces, en este punto, lo que tenemos que hacer es tratar de encontrar una solución concreta, hacer difusión externa para lograr la participación de las personas y, también, ver qué podemos hacer después de ello para apoyar a las personas que participan en los procesos de desarrollo de políticas.

Sabemos que esto se está haciendo, existe, pero todavía hay mucho por hacer en esta área. Así que básicamente, esto fue la temática del taller, lo que hicimos en el taller. Y, seguramente, vamos a tener que tener este debate con la comunidad de la ICANN, con la GNSO y también con el ALAC para ver qué es lo que podemos hacer.

Hay muchas iniciativas, también hubo preguntas respecto de las métricas o cuál es la forma de evaluar o medir las buenas iniciativas. Y parece que no siempre es suficiente. Así que seguramente tengamos que cambiar esto. Por ejemplo, en relación a la participación en ciertos eventos. Quizás podemos intentar rastrear o ver cuál es el número de participantes que trabajan en los grupos de trabajo o en otros grupos, pero no tenemos las métricas o las herramientas ahora para hacerlo.

También obtuvimos más preguntas y esto es un indicador un signo para nosotros, de la necesidad de seguir avanzando con el *outreach* o la difusión externa. Tenemos que llegar a más personas y traerlas, pero todavía hay mucho por hacer. Hay mucho más trabajo por hacer y hay

---

que prepararse para que la gente pueda participar en los procesos y teniendo en cuenta, por ejemplo, las barreras lingüísticas. Hacerle entender a la gente que no solo se habla inglés, sino que se cuenta con traducción. Y que también tenemos lingüistas que nos ayudan a trabajar para que todo el mundo pueda participar de la ICANN y que también estamos interesados en traer nuevas voces, nuevas caras. Y, por supuesto, estoy gustoso a responder cualquier pregunta para clarificar cualquier duda que tengan.

OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND: Muchas gracias, Rafik. ¿Qué nos puede decir sobre los próximos pasos?

RAFIK DAMMAK: En primer lugar, hay que hacer el informe de este taller y analizar cuáles son las respuestas a las preguntas que se realizaron. Luego de este informe, podemos empezar con una sesión de torbellino de ideas. No sé si, por ejemplo, se puede ir a un grupo de trabajo y llevar esta información o no. Quizás podemos trabajar con esto y, afortunadamente, esperemos que el próximo año podamos hacer un taller de seguimiento donde podamos presentar algo. También, tenemos que tener en cuenta los tipos de comentarios. Hay que trabajar más para saber cómo presentarlos, cómo utilizarlos, cómo mejorar las iniciativas de la ICANN.

Esto no fue fácil en ese momento para muchas personas, para muchos de los participantes. No era fácil entender de lo que estamos hablando exactamente. Incluso si, o a pesar de tratar de ser más claros al

---

introducir los conceptos y no utilizar la terminología específica de la ICANN. Entonces, así sería.

**OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND:** Gracias Rafik. A ver, la participación. Usted mencionó que había treinta personas y que había muchos que no pertenecían a la ICANN. Había una gran parte que era de la ICANN y otros que no.

Parece que hemos perdido a Rafik. Bueno, no importa, vamos a continuar con el siguiente presentador y luego le vamos a dar nuevamente la palabra a Rafik, en caso de que haya preguntas para hacer. Seguramente hubo muchas sesiones administradas por las personas de la ICANN.

El siguiente orador o la siguiente oradora es Fátima Cambroner. Fátima, usted nos va a hablar sobre la experiencia del IGF, pero también está en el MAG, así que quizás nos pueda compartir nosotros como el MAG vio el IGF y sus experiencias al respecto. ¿Rafik, está conectado?

**RAFIK DAMMAK:** Perdón, me había desconectado.

**OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND:** Perdón, Rafik, ya pasamos a la siguiente presentadora que es Fátima, así que después le vamos a dar nuevamente la palabra para que usted haga sus comentarios. A ver, Fátima me ha dado la palabra para hacerle una pregunta más. Rafik, entonces, yo le estaba preguntando lo siguiente: si

---

tenía muchas personas que eran de la ICANN o fuera de la ICANN. No sé si la ICANN sufre todavía de este estigma del que sufría hace dos años, donde solo participaban de las sesiones la gente de la ICANN, al resto no le interesaba.

**RAFIK DAMMAK:** Bueno, realmente encontramos muchas caras nuevas. Muchos provenían de Asia, no solamente gente dentro de la ICANN. También había gente del personal, gente de la Junta Directiva, creo que estaba Olga. Es decir, eran pocos, pero, en su mayoría, los participantes nunca habían tenido la posibilidad de presenciar una reunión de la ICANN.

**OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND:** Bueno, muchas gracias, Rafik. Le voy a dar la palabra ahora a Fátima Cambroneró que nos va a hablar. Adelante Fátima, tiene la palabra.

**FÁTIMA CAMBRONERO:** Sí, muchas gracias Olivier. Soy Fátima para los registros y yo les quiero contar un poco cómo lo vi, estuve participando en esta reunión del IGF como miembro del MAG y los comentarios que hemos recibido sobre este IGF apenas finalizado. Les quiero contar sobre la participación. Creo que podemos ver las diapositivas. Sí, me parece que sí. Si no, la pueden ir moviendo ustedes, me parece, también. En esta reunión del IGF que se realizó el 2 y 3 de septiembre, en Estambul, Turquía, tuvimos 2374 participantes.

---

INTÉRPRETE: [Tenemos que pedirle que comience de nuevo, porque no se escuchaba]

FÁTIMA CAMBRONERO: Perfecto. Empezamos de nuevo. Les decía que quería acotar un poco cómo lo vimos desde el MAG y cuáles fueron las primeras impresiones y los comentarios que hemos recibido. En cuanto a la participación, esto surge del reporte que hace el CEO del MAG, el embajador de Letonia [Charlie Curtney], que acostumbra a entregar al finalizar el IGF este reporte para que todo el mundo se vaya con un resumen de lo que sucedió. Y así surge que los participantes que hubo en esta reunión del IGF fueron 2374 participantes presenciales, 1163 participantes remotos, un record de participación. Luego lo podemos desglosar por cantidad de representantes. Primero, perdón, voy a volver al anterior, está graficado de acuerdo a las regiones en las cuales hubo más participantes. En este caso, hubo mayor cantidad de gente de Europa occidental, con 714 participantes y luego del anfitrión local con 706 y en el último lugar, tenemos a América Latina y Caribe, Europa del Este con menor cantidad de participantes. Luego, en cuanto a las partes interesadas que participaron en la reunión, cómo están representadas. Hay una mayor participación de representantes de la sociedad civil con 836 participantes y también, le sigue en número de cantidad de participantes los representantes de los gobiernos que, en este caso, hubo 542 y el último lugar la comunidad técnica y las organizaciones intergubernamentales con menor cantidad de participantes.

Luego, en cuanto a los recursos que tenemos una vez finalizado este IGF, podemos encontrar como para quienes no participaron o que participaron y quieren volver a ver aquellas sesiones en las que no



---

podieron participar, porque sabemos que corren en paralelo varias sesiones. Tenemos, en la pantalla que estamos compartiendo, las transcripciones de todas las sesiones del IGF. Algunas todavía están en borrador, no han sido revisadas, pero igual se las puede consultar. Aquí está el enlace. También hay un repositorio de los videos del IGF, donde está también en enlace allí.

Bueno, están preguntando en el chat qué significa MAG. MAG es el grupo asesor multisectorial, que es el que asesora al Secretario General de Naciones Unidas en cuanto a los aspectos sustanciales del Foro de Gobernanza de Internet.

Otro de los recursos que tenemos son los reportes de las sesiones que, como decía Rafik, también hace un momento allí se van a subir por los organizadores de cada sesión los reportes que organizaron de los talleres. Y, también, de parte del MAG que han organizado las sesiones principales van a subir los reportes allí para que los puedan consultar.

Ahora qué pueden hacer ustedes como participantes, nosotros, toda la comunidad en general, que hayan participado del IGF. Pueden completar una encuesta sobre una evaluación del IGF, que allí también está el enlace en la diapositiva que estamos viendo en la pantalla, para evaluar los distintos aspectos del IGF. Y también pueden evaluar los talleres. Ahí hay otro enlace que pueden revisar. Pueden ir a completar su impresión acerca de los talleres en los que participaron, ya sea personalmente o remotamente. Ahí tienen toda la información para completar.

---

Luego, en cuanto a los comentarios, que se han recibido sobre este IGF, nosotros como miembros del MAG, apenas finalizó el IGF, tuvimos una reunión entre todos los miembros que estaban allí presentes, para hacer una primera evaluación y recibir los primeros comentarios en fresco de la reunión. Y hubo, en general, un comentario positivo acerca de los resultados de esta reunión, pero también hubo agradecimientos al anfitrión local, por supuesto. Pero hubo también algunas quejas en los comentarios que se recibieron y eso sirve de base para mejorar para el año que viene.

En cuanto a los aspectos logísticos para quienes participaron presencialmente como decía Olivier, era un centro de convenciones muy grande. Había que moverse grandes distancias de un lugar al otro para llegar hasta los lugares de las sesiones. La señalización de las reuniones, de las salas de reuniones eran confusas, se llamaban “*workshop room 8*”, estaba como muy mezclado. Eso es un aspecto para mejorar para el año que viene, que estén más claramente identificados los salones. Un aspecto muy importante fue la conexión a internet, que era muy inestable, se caía a cada rato y todos sabemos ya lo que pasa, el IGF no se desarrolla solo en la sala de reunión, sino de manera muy principal, y en paralelo, se desarrolla en las redes sociales. Entonces, la gente que quería estar interactuando, estaba en el salón y quería interactuar con la gente que estaba fuera, no podía, porque se le caía la conexión. Y, relacionado con esto, es que había muy pocos enchufes de corriente para enchufar los dispositivos, para cargar corriente en los dispositivos. Esto también complicaba la interacción y la participación. Estos dos aspectos se han señalado y que probablemente tengan que ser incluidos en el acuerdo con el anfitrión local que se firma al

---

momento que se empieza a organizar el IGF. Y obviamente para mejorar para la edición del año que viene, porque todos sabemos que se necesita tener adaptadores. Los salones eran muy lindos, muy cómodos, pero no teníamos corriente. Entonces, había mucha gente que se tenía que ir afuera, conectar un rato y se perdía parte de la sesión.

También, otro de los comentarios que se recibieron es que este año la comida para los participantes no estuvo provista por el anfitrión local como sí lo estuvo provista en otros años y también se recibieron críticas respecto de esto, porque había que salir afuera del salón para conseguir el alimento para el horario del mediodía.

También, otra de las críticas que se recibió fue respecto de algunos eventos externos que estaban incluidos en la agenda del IGF, o sea, en la página del IGF y daba lugar a confusión. Si era un evento del IGF dentro de la agenda formal del IGF o era un evento que no tenía relación. Concretamente, me refiero a un evento de Google que se hizo uno de estos días en la tarde y que algunas personas no sabían que se tenían que registrar aparte para este evento, e iban con las etiquetas de registración del IGF y no los dejaban entrar. Finalmente, sí los dejaron entrar. Lo que se trató de hacer, esto fue lo que nos dijeron los organizadores, fue darle prioridad a la gente que estaba registrada para el evento de Google y después dejar pasar a los demás. Pero, en realidad, esto es algo confuso que no debería suceder. Entonces, se recomienda que estos eventos externos no estén incluidos en la agenda del IGF, ni en la página del IGF.

---

Probablemente haya otros comentarios más, que encantada los recibo, en cuanto a los aspectos logísticos para llevar a la próxima reunión del MAG y para tratar de mejorar para el año que viene.

En cuanto a los aspectos sustanciales, también hubo algunas críticas. Por ejemplo, un punto muy importante fue el excesivo número de panelistas en cada sesión. Esto impedía interactuar con el público, con la audiencia, con la comunidad, básicamente. Y no se logró el objetivo que se buscaba, que era dialogar con la comunidad, sino que se volvía permanentemente a los panelistas. Por ser muchos, tenían que darles la palabra. Y tampoco se respetó el límite que se había establecido que era entre dos y cinco minutos en cada presentación.

También se recibieron quejas de que no tenían nombre los panelistas adelante, con las etiquetas que acostumbramos ver y al ser así, era imposible saber quiénes eran cada uno de ellos para entender lo que estaban diciendo, además.

Otra de las críticas fue que algunos moderadores de estas sesiones principales no estaban adecuadamente entrenados para desempeñar ese rol y algunos de ellos se perdían en la agenda y no sabían a quién hacerles las preguntas y cuando le daban lugar al público. Y otra cosa muy importante, cuándo le daban lugar a la participación remota. Se esperaba en el MAG, o esperábamos este año, tener una participación remota muy interactiva, tomando como modelo lo que pasó con el mundial y, lamentablemente, esto no sucedió. Los moderadores se olvidaban de darles intervención a los moderadores de la participación remota y, en algunos casos, ni siquiera se les daba intervención a los participantes remotos. Este es uno de los aspectos para mejorar, tratar

---

de lograr una participación remota más interactiva para el año que viene.

También, otra crítica en cuanto a lo interno, si se quiere, contra los miembros de MAG, porque algunos miembros del MAG no participaron durante todo el proceso, que duró varios meses, de elaboración de las sesiones principales y llegaron a último momento a querer cambiar todo lo que ya se había hecho y a querer invitar a otras personas, cuando ya se contaba con panelistas confirmados y esto también ocasionó que, para no echar a los que se había invitado, se le invitó a todos. Entonces, en algunas sesiones había hasta veinte panelistas sentados en la mesa, lo cual es imposible de manejar, si queremos lograr el objetivo que haya una comunicación con la comunidad.

También, en cuanto a los aspectos sustanciales, si tienen comentarios que quieran que yo lleve para mejorar para el año que viene, encantada los recibo.

En cuanto a los próximos pasos y el proceso preparatorio para el IGF del año 2015, como algunos de ustedes ya saben, el Subsecretario General de las Naciones Unidas ya ha publicado un llamado a renovar el MAG. El MAG se renueva anualmente en un tercio de sus miembros. O sea que en este momento tenemos que renovar a una parte de los miembros del MAG. No se renuevan todos, sino un tercio. Ese llamado está publicado en el enlace que estamos compartiendo en la pantalla. Todos los interesados pueden aplicar. La forma en que normalmente ocurre es a través de autonominaciones. Pero es muy importante en este proceso que se cuente con el apoyo de las partes interesadas a las cuales cada uno representa. En el caso de la sociedad civil, las distintas

---

organizaciones e iniciativas que forman parte de este proceso se han unido para, entre todos, tratar de enviar al candidato que cuente con el apoyo en bloque, digamos, de la sociedad civil. Este proceso está corriendo, quienes estén interesados también pueden acercarse a estas listas y manifestar su interés y tratar de lograr el apoyo para participar. Este proceso está abierto hasta el 20 de octubre, así que, por favor, ténganlo en cuenta para que no se les pase.

También, otro de los próximos pasos es que se ha abierto un llamado para comentarios. Esto va a estar abierto hasta el 27 de octubre y tiene que ver con todo esto que estaba diciendo recién. Se reciben comentarios acerca de cómo fue el proceso en el IGF de 2014 y todas aquellas mejoras que se quieran hacer para el año 2015. En cuanto a formato, a temas, a participación, a subtemas, todo eso se va a recibir. Lo pueden enviar al correo que está indicado en la pantalla y todos estos comentarios que se reciban van a servir de aportes para la discusión que vamos a tener, o sea, las consultas abiertas y la reunión del MAG. Este año en lugar de ser en febrero, como es habitualmente, este año va a ser en diciembre. Del 1 al 3 de diciembre, en la sede de la UIT en Ginebra, y allí se van a discutir estos aportes y se va a comenzar el proceso para el IGF del 2015 y ya se van a incorporar los nuevos miembros del MAG que hayan sido seleccionados.

Por lo tanto, quienes tengan expectativa de formar parte del MAG para el 2015, tengan en cuenta esta fecha y vayan haciendo los arreglos necesarios. Hay una pregunta que se hace habitualmente y es si los miembros del MAG reciben apoyo para participar de estas reuniones. Hay alguna clase de apoyo que da la UNDESA, de las Naciones Unidas, para los miembros de los países menos desarrollados o economías

---

emergentes. Y que tengan un compromiso con el IGF, que tengan una participación activa dentro del MAG. Así que también eso téngalo en cuenta, porque a veces, no, principalmente, una de las razones por las que uno no se anima a presentarse es porque piensa luego cómo va a lograr participar presencialmente de las reuniones. Y en algunos casos hay apoyo de la ONU. En algunos casos, algunas partes interesadas tienen el apoyo de sus propias partes interesadas. Ahora se ha lanzado en el IGF una iniciativa de apoyo financiero, que aquí veo que está Avri, que quizás les pueda contar un poco más, para apoyar al IGF de manera financiera, digamos. Así que están todos invitados a que se involucren con este proyecto. Quedo abierta para cualquier pregunta que tengan o comentario. Y bueno, eso es todo, muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND: Muchas gracias Fátima. ¿Hay alguna pregunta respecto al MAG o respecto al proceso? Veo que nadie ha levantado la mano y veo que Avri Doria se acaba de conectar a la llamada, así que le vamos a pasar la palabra a Avri, porque ella ha estado en contacto o ha participado de muchos talleres hasta los ha liderado y también ha participado en otros aspectos del IGF. Avri ¿cuáles son sus comentarios, cuáles son sus ideas generales, su percepción del IGF y de las sesiones de las que participó?

AVRI DORIA: Gracias, espero que me escuchen bien. Yo tengo un micrófono bastante pequeño así que espero que me escuchen bien. Sí, me disculpo por llegar tarde a la reunión y por no tener una presentación, pero quiero abordar algunas cuestiones y quiero también mencionar algunas de las

---

cuestiones que mencionó Fátima en su presentación. A veces, creo que algo que hay que agradecerle al MAG es la participación que tuvo. Y, quizás, en cuanto a la conectividad y decir que era la responsabilidad del anfitrión. En realidad, es la responsabilidad o era la responsabilidad de la secretaría del IGF proveerlo. Quizás podamos recomendarlo así. Pero también hubo gente que trabajó bien. Vemos que estuvo el IGF y que han trabajado también con diferentes proveedores y ha funcionado. Entonces, el IGF no tiene una red para trabajar. Y eso no es aceptable. Porque tiene que ir más allá, o es un objetivo para ir más allá de un programa para la comunidad. Eso sería un punto.

Ahora, en cuanto a reuniones, como por ejemplo Google, etc., creo que una de las cosas muy buenas del IGF y algo que se muestra es la realidad. Es el hecho de que está formando un conjunto de actividades independientes, pero relacionadas. Ya sea que tengan que ver con el Foro, con Google, por ejemplo, de APC. Es decir, hay muchas actividades que se desarrollaron en torno al IGF.

Estoy de acuerdo con Fátima en que colocar esta información como si fuera un evento regular en la parte principal, no fue del todo una buena idea. Pero, tenemos que ver si esto fue organizado así y si esto se puede documentar para que la gente sepa cuándo se puede registrar, por ejemplo, con anterioridad o registrarse durante la reunión. A ver, creo que tuvimos una oportunidad muy buena, que fue el IGF y que funcionó.

Ahora bien, estoy muy de acuerdo en lo que dijo Fátima respecto de la participación y de los paneles y de la participación en general. Me parece que, a veces, nos olvidamos del concepto de audiencia. Muchas



---

veces tenemos un orador principal y, bueno, por supuesto, sí, hay audiencias que participan o que van con este orador. Pero, en general, el IGF debería ser un escenario de participación donde se le permita a la gente participar, que lidere las sesiones, que trabaje en esas sesiones. Y, por supuesto, que estén los participantes. Los participantes son aquellos que están en la sala y también los que participan remotamente.

Entonces, tenemos que pensar también en el programa, pero también, de qué manera transformarlo en un foro. Un foro es el lugar donde la gente interactúa, donde participa. Y hubo algunas sesiones donde se podía ver que había gente que participaba, pero era algo muy experimental. Así que no deberíamos hablar, en este caso, de la gente como la audiencia. En este caso, la gente son los participantes. Y tienen diferentes responsabilidades y tienen o deben actuar como participantes dentro del Foro. Esto es lo que debería ser.

Probablemente, me estoy extendiendo mucho, pero éstas son las cuestiones específicas que me gustaría o que quería mencionar. Quizás tendríamos que tener un líder experto en un tema y avanzar con esto. O hacer esfuerzos para implementar mejores prácticas. También hay que tratar de lograr resultados específicos en tiempo real.

Por ejemplo, tenemos un grupo de colisión de nombres y hubo también varias llamadas y había expertos sobre el tema. Y, entonces, en estos casos, hay esfuerzos que diferencian una cuestión de la otra.

Ahora, en cuanto a las mejores prácticas o la mejor práctica, es algo de lo ya hemos hablado durante mucho tiempo en el IGF. Y, de alguna manera, estamos listos para implementar algo. Que es, por ejemplo,

---

brindar aporte a otros grupos, a través de recomendaciones generales, pero estamos listos para poder implementar algo. En cuanto al esfuerzo de implementar mejores prácticas, creo que nos estamos acercando. Y, en cuanto al proceso del IGF, bueno, tenemos reuniones presenciales, pero tenemos que volver a los debates, a las discusiones y asegurarnos que estos debates están listos para brindar un resultado.

Y, en cuanto a las mejores prácticas, estos esfuerzos son una manera de mejorar el modelo de múltiples partes interesadas. Así que la idea sería trabajar durante el año y trabajar sobre los temas para que estén listos para ser debatidos y para poder surgir o tener un resultado en el próximo IGF. Y esto implica dos cuestiones: tener un resultado, pero también un proceso de aprendizaje para el IGF.

No podemos llamarlo un grupo de trabajo, no podemos mencionar, en el contexto del IGF un grupo de trabajo, porque concepto de grupo de trabajo, tiene otro concepto u otro significado dentro del contexto de las Naciones Unidas. Pero tenemos que ver de qué manera poder trabajar las modalidades y ser también reflexivos en cuanto a las mejores prácticas que vamos a implementar. Es un esfuerzo continuo, es un esfuerzo constante y la idea es que las personas que quieran participar se sientan alentadas a participar.

Ahora, bien, el último comentario que quiero hacer es el siguiente: hablamos de la elección, selección del Comité Ejecutivo del IGF de la asociación y creo que esto es otra forma de que la gente haga donaciones al esfuerzo que implica el IGF. Es decir, poner fondos en el IGF y también, dependiendo de la situación, también en otros esfuerzos, de IGF regionales o procesos similares.

---

Hay mucho todavía por hacer, mucho por determinar. Y se está debatiendo sobre la recolección de fondos, y, por supuesto, eso está en sus comienzos, está al principio. Pero tenemos que ver cuáles van a ser los resultados.

Hay mucha información realmente. Y, por supuesto, voy a dar las actualizaciones correspondientes, conforme avanza el tiempo y se me solicite. Y ahora me voy a detener aquí.

**OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND:** ¿Hay algún comentario o pregunta? No veo que nadie haya levantado la mano. Veo que Fátima Cambronero ha levantado la mano. Adelante, Fátima, tiene la palabra.

**FÁTIMA CAMBRONERO:** Sí, gracias Olivier. Perdona, estaba peleando para sacar el silencio del micrófono. Sí, quiero hacer un pequeño comentario sobre algo que dijo Avri respecto de las actividades intersesionales. Es decir, entre foro y foro del IGF. Hubo también discusión dentro del MAG y hubo común acuerdo, si se puede usar esa palabra dentro de este contexto, en poner el foco en estas actividades intersesionales. Porque este año los foros de mejores prácticas fue un experimento y se hizo con muy poco tiempo de anticipación, pero sí se permitió la participación de toda la comunidad haciendo comentarios y elaborando el documento final. Ahora, el 15 de septiembre, hace unos días, cerró la posibilidad de hacer comentarios sobre estos documentos, así que eso tenemos que ver la forma, la mejor manera de lograr esta continuación del trabajo durante

---

el año que me parece, desde mi punto de vista, muy importante. Y quería decir algo más que me olvidé, que luego lo escribo en el chat. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIND-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima, por eso. Veo que Avri ha levantado la mano, así que Avri, adelante, por favor.

AVRI DORIA: Sí, quería agregar algo más, que en la sesión que estábamos trabajando y, hasta donde entiendo, con lo que va a suceder, es que en el IGF... los contratistas van a trabajar en el documento para lograr un documento y también van a comenzar a trabajar en este documento y vamos a poder hablar de esto en la lista. Pero, bueno, como dije, vamos a comenzar a debatirlo en la lista, vamos a enviar comentarios y yo comparto el liderazgo de esto con [Churk Todosky] y con alguien más, pero no recuerdo el nombre de la persona.

Y luego en la lista, vamos a tratar de ver si hay que hacer alguna enmienda o vamos a revisar qué es lo que tenemos, pero básicamente, vamos a trabajar en el documento. Quizás también se solicitó que hubiese personal en forma continua que se ocupara de esto también, porque hay una cuestión financiera, para que finalmente esto pueda funcionar y que tengamos un trabajo, una actividad constante. Entiendo que todo está en una fase experimental, pero todavía tenemos que seguir trabajando.

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Avri. Eso sin duda es un desarrollo muy importante. Hasta ahora, creí que el IGF confiaba el 100 por ciento en el país anfitrión y en las Naciones Unidas para las finanzas, ¿es así?

AVRI DORIA: Sí y no. Básicamente, sí hubo un fondo de la ONU, y estoy tratando de buscar el sitio donde se muestra, se muestra lo que se da o no, durante los años. Y parte de eso venía de los gobiernos, parte venía de las corporaciones, de las empresas, pero todos los dineros entraban al SSAC. Y mientras el IGF tenía que decidir financiar otras cosas directamente y estas discusiones todavía son muy tempranas. Es decir, que son una mera regulación. Pero, si hubiese que decidir cuáles son los dineros que entran al IGF, esto sería por otra razón. Es decir, habría que evaluar cómo se hace para los viajes a través de la ONU, y cómo se financian esos esfuerzos, cómo se financian a los viajeros de las economías en desarrollo. O también, se podría hacer con otros medios. Hay varios grupos que financian a las personas que viajan, y a lo mejor, hay alguna otra cosa que se pueda hacer. Yo no sé cómo sería. Pero, cualquier cosa que vaya a la secretaría, tienen que ir, hasta donde yo entiendo, tiene que pasar a través del IGF, es decir, el fideicomiso del IGF. Posiblemente, se pueda donar en especie los servicios. Es decir, donar servicios al IGF. Esa quizás sea otra forma de canalizar las donaciones, es decir, pagar con servicios en especie. Yo creo que eso ya pasó en otro momento y en ocasiones ha habido algunos servicios en especie, que han sido financiados por organizaciones.

Pero el dinero a la secretaría ha cambiado. Viene de donantes. Y el problema con el fideicomiso de la ONU es que involucra el

---

establecimiento de un contrato. Es decir, generar un contrato entre el donante y la ONU. Y, básicamente, lo que va a suceder es que las organizaciones de soporte del IGF de apoyo, tienen que utilizar un dinero para lo que está establecido y tienen que negociar una relación con el fideicomiso de la ONU, para que luego se pueda dar dinero de ese modo. No se puede simplemente decir, a mí me gusta el IGF y quiero dar 100 dólares. Ese es el tipo de donación, o incluso si quiero donar 1000 dólares, porque soy una empresa. Ese es el tipo de donación que el IGF, como está, para cualquiera de los donantes institucionales, o para los gobiernos, es decir que entran directamente a un fideicomiso de la ONU.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias por esta explicación tan extensa, Avri. Ya nos estamos quedando sin tiempo, así que vamos a pasar rápidamente a Marília Maciel, quien es parte del comité organizador de NETmundial y que va a poder hablar acerca de su experiencia en el IGF. Marília, tiene la palabra.

MARÍLIA MACIEL:

Muchas gracias, Olivier. Voy a tratar de ser breve, porque no nos queda mucho tiempo algunos aspectos que quiero comentar. Quiero hacer algunos comentarios breves sobre el IGF y sobre lo que va a suceder el año que viene en Brasil. Lo primero que tenemos que decir es que hay un proceso preparatorio del IGF.

INTÉRPRETE:

Pedimos disculpas, pero no escuchamos bien a Marília.

MARÍLIA MACIEL:

Esto se ha materializado mediante la implementación de un grupo de trabajo sobre las mejoras del IGF. Nosotros publicamos un informe en

---

el año 2012 y no pasó demasiado con ese informe. Pero las coaliciones políticas han cambiado. Partes de los actores tratan de hacer un cambio en su punto de vista. Creo que esto se relaciona con el hecho de que tienen que mostrar...

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Parece que se nos desconectó Marília. Creo que se nos desconectó. ¿Podemos verificar con Adigo si ella continúa en la sala de chat? Parece que se desconectó. Vamos a pasar, entonces, a León Sánchez, si es que León está en la línea, y luego volvemos a Marília. León, su experiencia en IGF, ¿cómo fue? Y denos, por favor, su opinión.

LEON FELIPE SANCHEZ:

Gracias, Olivier. Además de monopolizar una sala en la cafetería, yo estuve muy ocupado, porque fue mi primera experiencia. Estaba un poco perdido en el IGF, pero yo envíe una presentación, que me gustaría que se la ponga en esta pantalla. Mientras tanto, voy a continuar, voy a hacer mi comentario. Lo que llamó mi atención en el IGF fueron algunos puntos, como algunos tipos de debate, la discusión sobre los derechos de autor en la Gobernanza de Internet, el rol de los gobiernos, el mandato, las asociaciones que apoyan el IGF, como el MAG. Y, para mí también, el hecho de que no todas las partes son tratadas igual, porque hay distintas maneras de gestionar los paquetes que no necesariamente tiene que ver con la neutralidad de la red. Y esto también llevó a algunos comentarios respecto de si tiene que haber algún tipo de legislación o acuerdo que establezca la forma en que se define la neutralidad de Internet. Y por eso yo digo, que tengan suerte en tratar de encontrar una solución a esto. Porque el concepto de la neutralidad de Internet, según se dijo allí, no es algo fijo y no es algo singular en la forma en que las distintas definiciones se pueden aplicar a los distintos contextos y a las distintas

---

situaciones, y de este modo, la neutralidad de Internet tiene que ser tratada como una cuestión flexible y no un concepto singular. También recuerdo que Alejandro Pisanty habló de la neutralidad de Internet, y decía a hablar de eso era como volver al paraíso perdido.

En cuanto a los derechos de autor y a la Gobernanza de Internet, yo me metí en algunas sesiones que hablaban de los derechos de autor. Y uno de los temas que llamó mi atención fue la utilización de los contenidos locales, y fomentar la creatividad de contenidos locales en aquellos países donde no se ha logrado una alta penetración de ciertos servicios. Esto se debe a que, cuanto más empresas tengamos, los proveedores de Internet van a estar interesados en llevar adelante esos contenidos, de entregar esos contenidos a la [inaudible].

También, las discusiones sobre las licencias globales fueron otro tema en este contexto. Hubo varios representantes que decían que esto no es una opción, que no consideran que las licencias globales de contenido sean algo que se puedan hacer en esta etapa, y por supuesto, están considerando licenciar el contenido en forma local. Lo cual tiene que ver con la disponibilidad en ciertas regiones geográficas y no globalmente en Internet.

El otro tema, sobre los derechos de autor, es algo que no va a suceder en el futuro. Y tiene que ver con el interés de muchos actores y muchos grupos. Nosotros tenemos que tener en cuenta esto, porque yo no veo que podamos sacar la discusión de los derechos de autor de la Gobernanza de Internet.

Estos son los aspectos como yo los veo, pero no sé si fue la discusión usual, que normalmente tenemos. Estuvimos escuchando sobre la



---

fragmentación de Internet, sobre la soberanía de los gobiernos en la Gobernanza de Internet, y esto es algo que continúa. Yo creo que es algo que tenemos que tener en cuenta.

Respecto del mandato, esa fue mi impresión al menos, y vamos a ver también qué es lo que sucede en Brasil después de 2015. Y el anuncio de que el IGF se haría en México, en 2015. Al final de la reunión, tuve la sensación de que hubo una confianza general de que la renovación va a venir a partir de eso. Pero también hay un plan, como yo lo veo. Que es el de la constitución que las organizaciones de apoyo del IGF expresaron, como expresaron muchos de mis colegas previamente, y creo que esto es una movida muy inteligente de que esto no sea visto por la ONU, o por la comunidad como el mantenimiento de un proceso de la discusión de la Gobernanza de Internet.

Finalmente, respecto del MAG, creo que Fátima ya abordó esto muy claramente y no tendría que agregar demasiado yo sobre el proceso de renovación del MAG.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias por todo esto, León. Está abierta la sesión de preguntas y respuestas. Tuvimos algunos problemas con Marília, que se desconecta de la llamada. Ni bien esté estable nuevamente, vamos a conectarnos con ella nuevamente. Entre tanto, veo que Avri Doria quiere tomar nuevamente la palabra.

AVRI DORIA:

Gracias, tengo una pregunta sobre la renovación del MAG. Una de las cosas que yo creo que me di cuenta, en el grupo coordinado para la sociedad civil, es que también están buscando el apoyo para aquellos

---

que están calificados para mantenerse ahí. En otras palabras, tener menos trabajo... Trabajo por menos de 3 años. Y, decir que nosotros apoyamos a estas personas... Yo no estoy segura de que este sea el número. Yo creo que hay miembros que quieren continuar y quizás hay que tomar cierta acción también. Esto sólo tiene que ver con el lado de la sociedad civil. Yo no sé qué es lo que va a suceder con la comunidad en Internet.

INTÉRPRETE: Pedimos disculpas, pero el audio de Avri Doria se interrumpe.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias Avri. Fátima, tiene la palabra.

FATIMA CAMBRONERO: Sí, gracias, Olivier. Respecto del comentario de Avri, en la lista interna del MAG se hizo esa pregunta para todas las partes interesadas, no solamente para los representantes de la sociedad civil. Qué pasaba con aquellos que estaban interesados en correr para un segundo o tercer mandato, porque, en principio, el plazo por el cual uno está habilitado para actuar como miembro del MAG, son 3 períodos, o sea, 3 años. Respecto a esa pregunta concreta, si quienes ya estamos corriendo y queremos seguir para un año siguiente, tenemos que postular nuevamente, tenemos que hacer todo el proceso de nominación, hubo la respuesta de [inaudible], de la secretaría del IGF, que fue que no. Que no es necesario que nos postulemos nuevamente. Que automáticamente se renueva. Salvo el caso de personas que no hayan contribuido y que se considere que no es

---

necesario volver a renovarlo. En principio, no es necesario volver a aplicar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Fátima por ese comentario. ¿Hay algún comentario para este tema? Ya hablamos mucho sobre la parte organizativa del IGF. León, ¿tiene algún comentario sobre los diferentes tópicos o las diferentes sesiones que se llevaron a cabo? ¿Cuáles son sus puntos de vista sobre la calidad de las discusiones, los tópicos? ¿Qué podría decir? ¿Estamos llevando a cabo las mismas discusiones que en años anteriores? ¿Ve alguna mejora? ¿Ve usted mejores resultados año tras año? ¿Que las cosas mejoran? En realidad, esta es una pregunta que dejo abierta a todos.

LEON FELIPE SANCHEZ:

Muchas gracias, Olivier. El tema es que fue mi primer IGF y no tengo un punto de comparación. Creo que se han mejorado el IGF y las respuestas, o los aportes. Voy a darles mi punto de vista respecto de los debates sobre la propiedad intelectual. Creo que muchos de los debates son los mismos, no hay ningún avance. Yo estoy tratando de buscar nuevas soluciones a los problemas que surgen. Por supuesto, en relación a la sociedad civil, a los titulares de derecho, a los derechos de autor, a las comunidades técnicas, durante los últimos años. Pero creo que necesitamos rever este problema y buscar una nueva solución. Al menos, desde mi punto de vista, estamos debatiendo los mismos problemas y los mismos tópicos y estamos tratando de brindar las mismas soluciones, al menos, durante los últimos 10 años. No veo un nivel distinto en el IGF, al menos, en cuanto al tema de derechos de autor en relación a la Gobernanza de

---

Internet. Pero estamos hablando de este tema, o de un tema puntual. Y esto también se aplica a la sociedad civil que los titulares de derechos. Es decir, son discursos viejos que se repiten una y otra vez y no estamos llegando a ninguna solución concreta.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, León. Creo que Michel tiene la palabra. Adelante, bienvenido.

MICHEL TCHONANG: Me gustaría volver a lo que dijo Fátima. Estamos hablando de la representación de la sociedad civil. Es cierto que esta renovación se puede hacer por 2 o 3 mandatos, o términos. Pero creo que, a los fines del proceso, podríamos evitar tener los mismos representantes siempre en la sociedad civil. Porque, de otro modo, siempre tenemos los mismos candidatos. Así que tenemos esta impresión, de que tenemos siempre los mismos candidatos, o las personas. Al menos, este es mi punto de vista y esta es mi idea. Quizás tengamos que tener nuevos actores en el MAG, y esto creo que sería de mayor utilidad.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Michel. Fátima Cambroner, adelante por favor.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Primeramente, 2 comentarios. Uno, acerca del comentario que nos hace León, acerca de que son los mismos temas que se repiten a través de los años. Bueno, estoy de acuerdo con ese comentario y esto también ha sido detectado. Yo formo parte, dentro del grupo de creación de capacidades del MAG y esto es algo que es

---

una preocupación constante. Este tema de que se está repitiendo siempre, que no haya una evolución, o una maduración en los temas de discusión. Entonces, una forma, que quizás no es la única, ni es completa, ni va a permitir solucionar todos los problemas, es haber organizado estas sesiones de orientación para los recién llegados al IGF. Este año brindamos, que también fue una especie de experimento, 3 seminarios web previos, realizados en coordinación con IGF regionales. Hubo 2 para África, uno en francés y otro en inglés. Y otro para América Latina en español. Y la idea era como poner a la gente en la misma página, toda la comunidad en la misma página. Y también se brindó una sesión de orientación el primer día, dentro de la agenda del IGF, para contarles un poco el estado de situación a los nuevos participantes. Pero esto sabemos que no va a alcanzar para remediar este tema, y también va de la mano con la naturaleza misma del IGF, que ser un foro de discusión, y no un foro de toma de decisiones, ni se discute texto, ni se negocia texto. Y también otra característica muy importante del IGF, que es que hayan llegado nuevos participantes, que se vayan renovando. Y probablemente estos nuevos participantes hagan preguntas que les parezcan que son geniales, y ya se hicieron hace 10 años atrás. Es un poco difícil de compatibilizar las 2 cosas. Ser un foro de discusión solamente, y brindarles la llegada a nuevos participantes, con una maduración de los temas de discusión. En la forma en que tratamos de paliar esto, es con estas sesiones de capacitación. No es la única, y, si tienen ideas para hacerlo, se los agradezco, las voy a recibir encantada.

Con respecto al comentario de Michel, estoy de acuerdo con lo que dice. Hay miembros del MAG que todavía están, creo que... No sé si

---

ya se reemplazaron todos, pero hasta comienzos de este año, había gente que había empezado en el primer MAG original, desde 2006, y no se había renovado nunca. El mecanismo que tiene para renovar cada parte interesada, es propiedad de cada parte interesada. Lo desconozco. Pero sé que hay miembros del MAG en el IGF, que están desde el comienzo del IGF. Esto se debe trabajar, para lograr esta renovación, especialmente porque es gente que se piensa que tiene los lugares ganados, no trabajan, no hacen aportes al MAG, y siguen estando. Estoy totalmente de acuerdo. Hay que buscar esos mecanismos de renovación. Y los que somos miembros del MAG actualmente, tenemos que ofrecer rendiciones de cuentas a nuestras partes interesadas, para que decidan si nos siguen apoyando y si somos unos buenos representantes, o prefieren que nos retiremos, aún antes de vencido el plazo que tenemos. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias Fátima, por su comentario. Ahora vamos a darle la palabra a Nigel Hickson. Desafortunadamente, no nos hemos podido conectar con Marília. Le damos la palabra a Nigel Hickson, para que nos cuente sus experiencias. Adelante, por favor.

NIGEL HICKSON:

Buenas tardes. Perdón, estaba silenciado. Les quiero agradecer a todos por esta oportunidad y también pedirles disculpas porque van a escuchar ruido de fondo, porque me encuentro en una estación. No es una estación muy grande en Londres, afortunadamente, pero, sí, estoy en una estación. Hasta ahora, he seguido los debates, me han parecido muy interesantes, se han mencionado puntos muy interesantes. Y creo que lo que se ha dicho sobre el MAG es tan

---

importante porque es el MAG el que dirige mucho del contenido del IGF, y es la membresía del MAG lo que se necesita mejorar, si se quiere. Así que estoy totalmente de acuerdo con que no tiene sentido tener un debate de neutralidad de la red, neutralidad, o derechos de autor, porque son cuestiones de política, si siempre vamos a tener las mismas posturas y las mismas personas que intervienen. Vamos a necesitar algo nuevo, nuevas posturas, nuevas visiones, para poder avanzar con los temas. Y creo que la renovación del MAG permite que ingrese nueva gente, tanto del Comité de Nominaciones, como de la comunidad técnica. Yo, ciertamente haré lo mejor para poder elegir los mejores candidatos de la comunidad, y estoy seguro que todos harán lo mismo.

En cuanto al IGF en Estambul, me gustaría mencionar la participación que tuvo la ICANN, como algo que había dicho Olivier anteriormente, como algo importante. Hay que destacar la participación de la ICANN, porque la Junta Directiva de la ICANN participó, no directamente, pero contribuyeron. Y también hubo un retiro en Estambul. Y muchas personas también participaron de ese retiro. Hubo miembros de la Junta Directiva, hubo miembros de la personal de la ICANN, que estaban organizando las reuniones. Y todos contribuían a las sesiones, y participaban de las mismas.

En cuanto a las sesiones de la ICANN específicamente, organizamos el foro abierto, que es algo que hemos estado haciendo en los últimos años. Y, básicamente, es una oportunidad para que la gente venga y haga preguntas sobre la ICANN. Y donde se abordan también algunos tópicos. También organizamos una sesión sobre la globalización. Olivier también estuvo presente. Y se cubrieron algunos temas, o

---

tópicos, sobre la globalización de la ICANN. Hubo varias preguntas sobre ese tema. También se hablaron otras cuestiones de la ICANN y del futuro. Así que fueron tópicos muy interesantes. Luego tuvimos una sesión sobre la responsabilidad, que era una sesión organizada por la comunidad para debatir el proceso de responsabilidad y el tema de la transición de la NTIA. Tuvimos una sesión sobre el tema de la responsabilidad y cómo se maneja la ICANN en cuanto a la responsabilidad pública. También hubo una sesión completa, en donde participó mucha gente. Hubo una sesión, que se convocó para debatir, dentro del IGF, la responsabilidad. Y puedo confirmar que la comunidad de la ICANN participó y hubo propuestas para mejorar y hacerle llegar a la Junta Directiva la propuesta sobre la responsabilidad de la ICANN.

Ahora bien, en cuanto al IGF general, no puedo dar un punto de vista definitivo. Me parece que fue un IGF muy útil. Fue un IGF serio, considerando la cantidad de temas que se trataron. Y, por supuesto, hay otras cuestiones que siguen debatiendo. Ahora bien, el primer día, el día 0. Sé que causó cierta confusión. A mí, particularmente, no me gusta utilizar el término confusión, pero eso fue lo que sucedió. Se suponía que iba a ser un día en donde se iba a lanzar el programa y había mucha gente que se preguntaba si tal o cual evento era parte del programa. Luego, el gobierno turco tuvo una sesión de alto nivel, y esta sesión de alto nivel también incluía muchas declaraciones de política, por parte de algunos ministros, y también líderes de las partes interesadas y las unidades constitutivas, que también emitieron estas declaraciones de política. Por ejemplo, Fadi Chehadé, en representación de la ICANN, [inaudible], en representación de la UIT, etcétera. Luego, una sesión sobre NETmundial, que trataba del



---

proceso que se llevó a cabo en la conferencia de NETmundial, y también sobre la cumbre. Cuál fue el documento de los principios, cómo se había formado, cuál era la hoja de ruta y el ecosistema que se iba a transformar. Para mí fue una sesión bastante útil. También le permitió a la audiencia reflexionar sobre lo que había sucedido unos días antes del IGF, con el foro económico mundial en Ginebra. Como ustedes saben, hubo una iniciativa presentada por el foro económico sobre la iniciativa de NETmundial, que, básicamente, trata de tomar alguna de las ideas de NETmundial. Y resultaba una situación bastante interesante, que trataba de reunir a los líderes mundiales en Davos. Fue una iniciativa que surge de allí.

Ahora bien, me voy a detener aquí y con gusto voy a responder cualquier pregunta que surja. Creo que es importante mencionar que se mencionaron muchos puntos sobre Internet y sobre colisiones. Eran temas de importancia. Y también entiendo que se trataron temas sobre el acceso de Internet y cuestiones operativas. Pero es importante que la gente participe. Gracias por dejarme participar. Me disculpo por hablar desde aquí. Es feriado donde estoy y me alegro de haber podido participar de esta llamada.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Nigel. ¿Hay alguna pregunta o comentario sobre los comentarios de Nigel sobre el IGF? No veo que nadie levante la mano. Tengo una pregunta rápida para usted, Nigel, sobre el IGF, sobre los fondos, la financiación. Usted ha dicho que la ICANN ha apoyado el foro de Gobernanza de Internet. Si esos fondos se cambian, ¿podría haber una diferencia?

---

NIGEL HICKSON:

No, no lo creo. Esta iniciativa de esta nueva asociación que da dinero para las personas que apoyan, que es parte de recolectar dinero para el IGF, es algo que nosotros apoyamos y Tarek está en la juntas que se ocupa de esto, el *Board of Trustees*, y ICANN siempre ha apoyado al IGF. Nosotros hemos hablado sobre eso con la ONU. Nosotros quisiéramos que la ONU lo apoye un poco más fuerte, en términos de los recursos. Yo diría que la ONU da ciertos recursos y trata de dar un poco más de apoyo en esto, porque es tan importante. Y también nosotros estamos impulsando, dentro de nuestro mandato, por así decirlo, que el IGF renueve el mandato del secretario del comité de en Nueva York en el otoño. Yo quiero que ICANN haga alguna especie de lobby a los estados miembros, por un mandato de 10 años, o lo que fuere, que salga de la ONU. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Nigel. Queda abierta la sesión para preguntas. No veo que nadie que levante la mano, pero tengo una pregunta que podría ser un poco más provocativa. Nosotros estamos viendo que la iniciativa de NETmundial tiene un seguimiento con el foro económico mundial. Vemos que va a haber una financiación a un nuevo hogar, digamos así, entre comillas, y todavía estamos viendo algunas preguntas sobre el futuro del IGF. Y vemos algunas repeticiones en el debate, en el sentido de que los participantes están en las trincheras de su posición, y no avanzan. ¿Va la NETmundial a reemplazar al IGF?

NIGEL HICKSON:

No, estoy seguro de que no. Ciertamente, no. NETmundial, como iniciativa, fue, por supuesto, algo que el gobierno brasileño decidió que era necesario, y la ICANN lo apoyó, en ese sentido. Cuando uno

---

mira los resultados de NETmundial, se menciona al IGF como foro predominante para la discusión y el debate sobre las cuestiones de Internet. Y aparentemente, eso tiene que ocurrir. A veces hay que hacer algo un poco más allá para hacer avanzar los debates en términos de cuál es el tema central. Pero, sí, es el foro predominante. Es el único foro que existe, donde alguien puede venir por primera vez y estar involucrado en un debate global sobre distintos asuntos relacionados con la Gobernanza de Internet. Y no creo que eso pueda ser reemplazado. Lo que no hace, por supuesto, es encontrar soluciones a las cuestiones de Gobernanza globales, de Internet. El personal de la ICANN habla de esto, lo que no hace es responder a las preguntas individuales, por ejemplo, el ministro de Ruanda, o de cualquier otro país, pueda resolver sus problemas sobre el spam, o sobre la ciberseguridad, etcétera. No da necesariamente un lugar o un espacio para resolver los problemas sobre la Gobernanza de Internet. Y eso es algo que se discutió en NETmundial. Estoy seguro de que el IGF sí va a continuar.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Nigel. Y una pregunta para ustedes, y para otros en la llamada, naturalmente. Nosotros tenemos este pequeño evento, que va a ocurrir dentro de un mes y que se llama el evento de plenipotenciarios de la UIT. ¿Hemos visto alguna discusión en el IGF, que fuese como la antesala de esta conferencia de plenipotenciarios?

NIGEL HICKSON:

No, fue un alivio, realmente. Dado que yo, de hecho, le dedico mucho tiempo a prepararme para esta conferencia de plenipotenciarios. Y que no lo hayamos tenido que debatir en el foro de Gobernanza de

---

Internet, fue bueno. Podría haber otra gente con la cual se puede debatir esto, pero no hubo sesiones formales.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Es interesante. Lo estoy preguntando, por supuesto, porque la próxima reunión del MAG va a ocurrir en la sede de la UIT. Por eso es interesante que haya un vínculo del lado de la ONU, pero no pareciera que haya demasiada discusión sobre la próxima en conferencia de plenipotenciarios en el IGF, en sí. Quizás esa sea la naturaleza de la reunión. Tenemos algunos minutos todavía pendientes en esta llamada. ¿Podemos hablar con Marília, o sigue desconectada? Bueno, no recibo ninguna respuesta de esta pregunta, así que supongo que no hemos logrado conectarnos con Marília.

¿Hay alguna pregunta, a cualquiera de los presentadores de hoy? No veo que nadie levante la mano. Yo, antes de la llamada, estuve en otra llamada del grupo de trabajo intercomunitario sobre la Gobernanza de Internet y voy a contarles que la asistencia no fue muy buena en esta ocasión. Posiblemente porque sea viernes, pero el grupo de trabajo todavía no recibió ninguna retroalimentación sobre su carta orgánica, así que, si hay alguien que esté involucrado en alguno de los otros comités de la ICANN, más allá de At-Large, les pido por favor que lo mencionen, que mencionen que es importante. El grupo de trabajo es una manera de que la comunidad se haga, no solamente conocer, sino que se debatan algunos de los asuntos que nosotros estamos viendo en el IGF, pero que, lamentablemente, no tienen un lugar en la ICANN. Fátima Cambroner, tiene la palabra. Adelante.

---

**FATIMA CAMBRONERO:** Gracias, Olivier. Un breve comentario relacionado al comentario en el chat de Oksana, el grupo de creación de capacidades dentro del MAG tuvo también una mesa redonda, de discusión acerca de las iniciativas del IGF ... No del IGF, acerca de iniciativas acerca de la Gobernanza de Internet. Y una de las recomendaciones que surge de este grupo, que ya se va a estar publicando en las listas correspondientes, es que para el año que viene se pueda crear un foro de mejores prácticas, como tuvimos este año varios, enfocado, en este caso, en los foros de Gobernanza de Internet nacionales y regionales. Nos parece que eso es muy importante y hay varias organizaciones que están poniendo el foco en la realización de IGF nacionales, en aquellos países en que aún no los tienen. Y tratar de fortalecer los IGF regionales. Así que ojalá logremos que para el año que viene ya existe a este foro de mejores prácticas y se haga todo un proceso a lo largo de todo el año, para llegar a la reunión ya con resultados. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Fátima. Y, sólo como para cerrar esta llamada y la conclusión de los próximos pasos, este año, la comunidad de At-Large estuvo en el IGF y estuvo presente a través de otros medios. Hubo pedidos especiales de presupuesto. 2 talleres, uno de AFRALO y el otro de APRALO, que no fue lamentablemente mantenido por el MAG. No estoy muy seguro de por qué, ni cómo ocurrió eso, pero quizás sería una buena idea para los próximos años, dado que tenemos gente en el MAG, asegurarnos de que sepamos cuáles son las discusiones que van ocurriendo en el MAG, cuáles son los temas grandes del año, y asegurarnos también que los talleres que se

---

presentan en la comunidad estén en línea con el tipo de talleres que el MAG está buscando. Vamos a tener una posibilidad mejor en este punto de que esos talleres ocurren allí. Ese es uno de los resultados que nos podemos llevar de este año. Además de esto, a mí me complació ver que muchos presidentes de AC y SO se pudieron reunir con la Junta Directiva y con el personal senior de la ICANN. Estábamos en el mismo hotel y pudimos tomar un desayuno todos los días. Eso ayuda mucho a otros asuntos, incluyendo las sesiones sobre la responsabilidad, la rendición de cuentas de ICANN, el proceso, la transición de la custodia, etcétera.

La preocupación que tuve yo con respecto a los talleres relacionados con la ICANN es que el grupo todavía está muy consciente de los distintos aspectos y creo que fue Avri quien mencionó la falta de participación en lo que respecta a la audiencia. La audiencia fue considerada una audiencia en la sala central y no la participación plena. Eso fue una lástima, realmente. Y parte de los talleres tuvieron unos paneles muy importantes y a los participantes remotos se les dio muy poca participación. Uno de los talleres en los que tuve la bendición de poder participar, es uno en los que estaba una de nuestras estructuras de At-Large en Australia y el taller tenía que ver con la accesibilidad para personas con discapacidades. Hay miles de millones de personas que están en el mundo que no pueden acceder a la Internet, utilizando los medios estándares, y, por supuesto, hubo un tema, porque el centro de conferencia estaba en distintos niveles y uno de los participantes tuvo que tomar un ascensor que estaba lleno de tomates y esto ciertamente muestra que, en algunos casos, las provisiones para las personas con discapacidad, tanto a nivel físico, como a las reuniones de personas, aunque sabemos también

---

que el sitio web, etcétera. Todavía hay mucho trabajo que hacer en ese sentido. Eso es lo que yo tomé de esa sesión. Nosotros damos por sentado que podemos ir del punto A al punto B, y ver y escuchar y todo. Pero no ocurre lo mismo para todos. Eso es algo que vamos a tener que tener en cuenta.

Sin hablar mucho más de mi parte, les quiero agradecer a todos por estar aquí, y por haber dedicado esta hora y media con nosotros. Les agradezco a los panelistas por darnos su punto de vista. Y por supuesto, muchas gracias a los intérpretes Verónica y David en el canal en español, y Aurelie y Camila en el canal en francés. Cuando tenemos gente en los canales que hablan, a veces parece que estamos hablando con ellos directamente, y ustedes a veces se olvidan que hay alguien que está haciendo el trabajo duro de interpretar de un idioma a otro. Así que le es agradezco mucho por esto.

Damas y caballeros, esta ha sido una excelente sesión. Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos y que tengan un buen fin de semana. Esta sesión finaliza ahora. Hasta luego.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**